

УЧЕБНИК "НАЧАЛО" КАК РЕАЛИЗАЦИЯ ЗАМЫСЛА СОЗДАНИЯ УЧЕБНИКА РКИ НЕПРЕРЫВНОГО ЦИКЛА ОБУЧЕНИЯ

Нагайцева Н.И., Украина, Харьков

Национальный технический университет "ХПИ"

История создания учебников РКИ сопровождалась поисками их авторов в области построения концепции учебника, отбора материала и оптимальных форм его презентации в связи с этапом изучения языка, учёта интеллектуально-возрастных особенностей учащихся, типов контроля и многого другого.

Поскольку инновационные технологии обучения развиваются и совершенствуются, центр тяжести обучения переходит сегодня от педагога к самостоятельной работе учащегося (субъекта обучения) с учебником. И это требует переосмысления структуры и содержания современных учебников.

Раздел такого учебника должен содержать компоненты актуального обучения, творческой самостоятельности и самоконтроля.

Содержание обучения определяется с учётом мотивации. Внутренняя мотивация поддерживается самим учащимся как индивидуальностью, а внешняя – учебным материалом учебника.

Основные принципы отбора материала:

- а) в речевом плане – коммуникативно актуальные речевые образцы;
- б) в языковом плане – тщательно отобранные структурно-содержательные факты языка, формирующие его систему;
- в) в дискурсном плане – тексты разнообразных жанров сюжетной, страноведческой, научно-популярной проблематики, несущей заряд общечеловеческих ценностей.

В рабочей модели оптимального учебника лежит совмещение функционального и системного представления русского языка как иностранного. Деление же такого учебника на разделы, подразделы, уроки, параграфы и т.п. позволяет проявиться самости опытного преподавателя, когда

он определяет способы презентации и особенности закрепления отобранного лингвозначимого учебного материала, объёма сложности, сроки выполнения и типы предлагаемых заданий (в т.ч. творческих), а также характер индивидуальной текущей помощи, оказываемой студентам с целью выработки алгоритма

- для самостоятельной работы лексико-грамматического характера;
- для самостоятельного усвоения дискурсной информации.

В свете вышесказанного при изучении РКИ "с нуля" при переходе от этапа к этапу важно и переходить от одного учебника к другому, ему подобному, чтобы выработавшийся алгоритм учения не подвергался деформации под влиянием нового учебника с его иными подходами. И в то же время каждая последующая часть учебника должна приносить то новое интра- и экстралингвистическое и методическое, что, во-первых, отличает их друг от друга; во-вторых, позволяет под иным углом зрения увидеть ту лексико-грамматическую информацию, которая уже презентовалась в учебнике, но которую нужно ещё повторить и закрепить в системном плане, а также активизировать в коммуникативном плане на более высокой витке речевой языковой спирали.

Тогда напрашивается вывод, что учебник РКИ непрерывного цикла обучения является оптимальным для решения вышеставленных задач.

Авторы четырёхтомного учебника русского языка для студентов-иностранцев "Начало" предложили один из вариантов реализации этого замысла.

Интегрирующие тома особенности таковы.

1. Каждая часть учебника является самодостаточной на своём этапе обучения и написана по принципу "всё в одном": лексический, морфологический, синтаксический материал, речевые образцы, упражнения, тексты, вопросы и задания к ним и др.

2. Все материалы в учебнике избыточны, рассчитаны на студентов различного уровня языковой подготовки, различных регионов и разных сроков заезда.

Задача преподавателя, работающего по учебнику "Начало", – правильно отбирать, предъявлять, закреплять и контролировать усвоение материалов учебника в своей конкретной группе.

"Начало. Вводный курс" [1]. Учебник предназначен для студентов, изучающих русский язык как иностранный на самом начальном этапе обучения, и рассчитан на 100–120 аудиторных часов. В нём выдержаны традиционные методические принципы организации и подачи материала; в нём представлены учебные тексты и лексико-грамматические материалы, характерные для общелитературного стиля речи.

Грамматические темы *Вводного курса* – падежная система существительных и согласуемых с ними слов в единственном числе, начальные сведения о видо-временной системе русского глагола. Задания и упражнения способствуют закреплению предлагаемых грамматических тем, формированию и развитию первичных навыков и умений во всех видах речевой деятельности, а фактический материал служит элементарному знакомству со страноведческими аспектами.

Учебник содержит 15 уроков, два контролирующих раздела "Проверь себя!" с ключами, 10 грамматических таблиц, 10 разговорных тем с вопросными планами, поурочный словник с грамматическими пометами и русско-английский словарь.

Поскольку в учебнике отсутствуют "Прописи" как самостоятельная часть, обучение прописному начертанию букв, слогов, слов, фраз происходит на страницах первых уроков *Вводного курса*. Для этого используется правое поле. Левое же поле страницы используется для ознакомления с фонетико-фонологическими особенностями русского языка: ударением, ритмическими моделями слов, редукцией гласных, оппозицией согласных по глухости-звонкости, твёрдости-мягкости и транскрипцией.

Именно на начальном этапе обучения особенно важны такие суперсегментные единицы как ударение и интонация.

Для развития произносительных навыков можно использовать и скороговорки, подобранные с учётом наиболее часто встречающихся артикуляционных трудностей у учащихся из разных регионов мира в связи с интерференцией их родного языка.

В синтаксических темах сделаны акценты на способах структурирования простого предложения, значимости порядка слов для его смысла, координации субъекта и предиката, на построении мини-диалогов по конситуации и мини-текстов по изучаемой разговорной теме.

В итоге за три недели осуществляется быстрое и долгосрочное формирование коммуникативной компетенции и лексико-грамматической базы для перехода к следующей части учебника.

"Начало. Элементарный курс" [2, 3]. Учебник предназначен для занятий со студентами-иностранцами сразу после освоения ими *Вводного курса*, рассчитан на 180–200 часов аудиторного времени и подводит к экзамену по русскому языку во время зимней сессии.

Учебник содержит языковой и речевой материал, распределённый по 15 урокам, систему коммуникативных и тренировочных упражнений (их более 550) для поэтапного формирования у учащихся навыков и умений во всех видах РД. В эти 15 уроков, кроме самостоятельных уроков, входят: один факультативный (урок 13), два урока обобщающе-повторительных (уроки 8 и 14), два урока контролирующих "Проверь себя!" (уроки 9 и 15), содержащих по два варианта предлагаемых для самостоятельной работы грамматических упражнений, а также ключей к ним, текстов для чтения, разговорных тем, различных ситуаций как мотива для развёртывания диалогов. Заключает учебник раздел "После уроков", в котором представлены тексты прозаического и стихотворного характера для домашнего чтения.

В основе построения учебника лежит системно-коммуникативный принцип обучения. Предложение-высказывание является основной базовой

единицей обучения. Учебник строится по модели: *от формы к содержанию*, когда в текстах, упражнениях, таблицах предъявляются и отрабатываются различные значения одного падежа.

Разговорные темы традиционны ("О себе", "Моя семья", "Мой друг", "Моя группа", "Учёба", "Отдых", "Город" и др.), но, в отличие от *Вводного курса*, они подлежат активному усвоению, сопровождающемуся более богатым лексическим наполнением, личностной оценкой и творческими подходами к оформлению порождаемого текста.

В учебнике широко отображена страноведческая информация. Через большинство уроков проходит рубрика "Этикет" с упражнениями (14 тем).

Элементарный курс предусматривает активизацию следующих базовых грамматических тем: предложно-падежная и видо-временная системы русского языка, простое и сложное предложения. Для пассивного усвоения предлагаются темы: "Причастие", "Деепричастие", активные и пассивные структуры (урок 13).

Тексты (их более 170) в основном составлены авторами учебника "Начало", но привлечены и занимательные сюжеты из ранее вышедших учебников с последующей их методически целесообразной языковой обработкой.

Логической скрепой для содержания учебника являются его герои – студенты-иностранцы подготовительного факультета, живущие в одном из городов Украины обычной студенческой жизнью, в которой есть место дружбе, учёбе и отдыху, экзаменам и экскурсиям, интересным приключениям в неродной стране.

Эту информацию содержат учебные тексты, поддерживают диалоги, многочисленные ситуативные задания, отдельные фразы грамматических упражнений, формируя в итоге объёмную лексическую базу, жёстко мотивированную бытовыми потребностями. Грамматические же структуры, активно презентуемые во *Вводном курсе* коммуникативно-синтаксическими штампами (*У меня есть ...*, *Мне нравится ...*, *Его зовут ...*, *Где можно + inf. ...?*

Сколько стоит ...? Ей 20 лет ... и др.), теперь обретают грамматическую значимость, вариативный потенциал, системную законченность (в учебнике более 130 таблиц).

Таким образом, усвоив лексико-грамматический и страноведческий материал учебника РКИ "Начало. Элементарный курс", содержащего алгоритм управления (систему унифицированных заданий по работе с учебником) и алгоритм функционирования (образцы актуальных для студента действий, в т.ч. речевых) наш студент-иностранец готов к итоговому контролю с последующим переходом к новой части учебника, где лингвистически значимая информация подаётся принципиально по-новому, а, следовательно, сохраняется высокий уровень мотивации изучения РКИ.

"Начало. Основной курс" [4]. Учебник предназначен для студентов, пропедевтически ознакомившихся с фонетической системой русского языка, элементарно знающих рече-языковые факты, владеющих довольно ограниченным пластом наиболее частотной лексики, но ещё слабо ориентирующихся в сочетаемости слов в связи с их многозначностью, в глагольном управлении, не в равной степени глубоко овладевших видами РД, корректорным решением сложных коммуникативных задач и структурированием текста значительного объёма не только при его продуцировании, но и при репродукции, и рассчитан на его использование во II семестре подфака.

Основная особенность этой части учебника состоит в том, что он построен как *ролевая грамматика*, которая базируется на семантических отношениях, таких, как локализация, темпоральность, каузация и др., но уделяет необходимое для типологического и сопоставительного изучения языка внимание "плану выражения" – выбору определённых морфологических и лексических средств. Значит, представление расчленённого на темы лексико-грамматического материала осуществляется по функциональному принципу, т.е. идёт от *содержания к форме*.

Поскольку парадигматический и синтагматический уровни морфологии предъявлены в *Элементарном курсе*, то в *Основном курсе* на первый план выдвигается глубокое изучение синтаксиса, всецело подчинённого логике и смыслу и позволяющего дать систему русского языка в виде открытого реестра синтаксических конструкций, эффективно "формализующих" учебный материал.

Синтаксические компоненты находятся в отношении зависимости и создают иерархическую структуру (рассматривающуюся отдельно в простом и сложном предложении). Семантически же они находятся в отношениях солидарности: предикат описывает конкретную внеязыковую ситуацию, а другие элементы структуры представляют те конкретные роли, функции, которые исполняются в различных ситуациях.

Изучение синонимии, омонимии и антонимии синтаксических структур – одна из находок учебника.

Такой подход позволяет при ограниченном количестве учебных часов представить грамматику в виде целостного комплекса реально существующих языковых явлений различной степени охвата, которая тесно связана с интенсификацией и индивидуализацией обучения РКИ.

Грамматические таблицы (их 50) и сопровождающие их *правила-инструкции* (типа *Запомните! Сравните! Дополните своими примерами!* и др.), акцентируя внимание учащихся на сложных моментах грамматики русского языка, оживляют, углубляют, разнообразят их знания и, в конечном счёте, учат самостоятельному анализу языковых фактов, создавая оптимальные условия для формирования устойчивых навыков и умений как при речевосприятии, так и при речепорождении. Этому же способствуют и грамматические *задания*, требующие не только общего понимания темы, но и включения творческого начала: языковой догадки, анализа, проведения языковых параллелей с фактами родного языка или языка-посредника.

Функционально-грамматическая информация таблиц закрепляется в коммуникативных и некоммуникативных, творческих и тренировочных,

продуктивных и репродуктивных *упражнениях* (их около 500), а затем презентуется в *текстах* (их более 200) различной стилистической окраски, насыщенных значительной по объёму лексической дифференцированной деривационной структуре. Специальное изучение способов русского словообразования – тоже достоинство учебника.

При отборе текстов (научно-популярных, общественно-публицистических, жанрово разнообразных художественных) одним из ведущих стал проблемно-тематический принцип, позволяющий иностранным учащимся осуществить вторичную аккультурацию и научиться началам проникновения в ментальность нового для них социума.

Часть текстов отдана на самостоятельное чтение не только из-за недостатка аудиторных часов, но и чтобы активизировать наш субъект обучения, у которого должны включаться "внимательное чтение" со словарём и с течением времени совершенствоваться и закрепляться навыки и умения работы с новым текстом.

Сюжетные тексты являются как учебными, составленными или изложенными авторами учебника, так и высокохудожественными текстами, принадлежащими перу известных русских писателей XIX–XX веков.

Разделы учебника соответствуют 6 базовым грамматическим темам: выражение субъектно-предикатных, объектных, определительных, временных, пространственных и других обстоятельственных отношений. Страноведческий материал организован также в 6 разделов: "Будущее далёкое и близкое", "Человек среди людей", "По страницам истории", "Наука и технический прогресс", "Литература и искусство", "Будущее за образованной молодёжью".

На вышеуказанной лексико-грамматической базе осуществляется развитие и совершенствование знаний во всех видах РД. Заключает все разделы факультативная часть "После уроков", в которую входят художественные тексты, сценарии спектаклей для студенческого театра, песни.

Каждый раздел, кроме VI (он более структурно сложен), состоит из 4–х параграфов: § 1 содержит знакомый по *Элементарному курсу* лексический и

грамматический материал в диалогах, монологах, коммуникативных упражнениях, подготавливая к восприятию новой лексико-грамматической информации; в § 2 систематизируется определённый грамматический материал в простом, а в § 3 – в сложном предложении; § 4 "Проверь себя!" предназначен для самостоятельного контроля после изучения раздела.

Это позволяет придать структуре учебника бóльшую стройность, также составляющую его достоинство.

Таким образом, учащийся, изучавший РКИ по трём частям учебника "Начало", презентующим русский язык комплексно с разных сторон, в идеальном случае обучен видению языковых явлений в обобщённом (системном) виде и ознакомлен с закономерностями функционирования этих языковых явлений в речи, что позволяет говорить о становлении его коммуникативной и лингвистической компетенции. Такой студент полностью готов к дальнейшему изучению и совершенствованию РКИ на основных факультетах вузов. Тем более, что учебник *Начало. Основной курс* может быть использован на ОФ как корректировочный, поскольку по структуре и содержанию полностью соответствует I курсу Программы по русскому языку для студентов-иностранцев основных факультетов вузов Украины [5].

"Начало-плюс" [6]. Учебник предназначен для краткосрочных языковых курсов, включенного обучения, летних лингвистических школ, для совершенствования РКИ иностранными стажёрами, преподавателями, переводчиками.

Для этих целей и для вышеуказанной аудитории слушателей наш учебник может быть альтернативным.

Учебник *Начало-плюс* во многом сходен с учебником *Начало. Основной курс* (например, по структуре), но не тождественен ему.

1. В отличие от *Основного курса*, рассчитанного на длительное обучение учащегося РКИ, где материал подаётся дозированно, неспешно и по нарастающей сложности, а затем основательно закрепляется, учебник *Начало-плюс*, изначально связанный с дефицитом времени, содержит материал,

который максимально уплотнён, обоснованно "сиюминутно" актуален и ложится на подготовленную почву уже без детального анализа. Благодаря этому урок отличается динамизмом, "напряжённостью" и по-хорошему провоцирует максимальную активность реципиентов.

2. Для учебника означенного формата актуальны

- определение чётких объёмов языковых фактов для обучения;
- отбор и презентация текстов, вызывающих у личности, пребывающей в новом социуме, наибольший интерес;
- прогнозирование самых значимых грамматических и культурологических тем и внедрение их ткань учебника наиболее оптимальным способом.

3. Грамматические *таблицы* учебника *Начало-плюс* по сравнению с *Основным курсом* практически не секвестированы (но комментарии к ним существенно редуцированы), поскольку учебник *Начало-плюс* не привязан ни к конкретной социально-возрастной группе слушателей, ни к конкретному времени, которым они располагают, ни к уровню их лингво-культурологической подготовки и при необходимости должен удовлетворять потребности любой категории лиц.

4. Количество *упражнений* в *Начало-плюс* значительно урезано по сравнению с *Основным курсом*, что обусловлено отличающимися задачами этих учебников.

5. Объём *лексики* в *Начало-плюс* весьма увеличивается за счёт освоения деривационных моделей русского языка, активного привлечения интернациональной, историко-культурологической, ономастической, безэквивалентной лексики, отдельных её специфических и лингво-привлекательных пластов, таких, как существительные общего рода, фразеологизмы и др. Лексика семантизируется как при помощи словаря, так и на лексико-грамматическом уровне (в синтагме, словосочетании, предложении) посредством догадки, дающей возможность заполнять семантические лакуны с опорой на общий контекст.

Результатом тематической, семантико-деривационной, структурно-грамматической работы с лексикой обучаемый

- переживает так называемый феномен русской эстетической системы;
- основательно усваивает значительный пласт лексики, неосознанно осуществляя её индивидуальный отбор;
- оставляя часть лексики в пассиве, получает мощный интеллектуальный импульс для дальнейшего качественного освоения языка.

6. *Тексты* научно-популярного и общественно-публицистического характера значительно сокращены, так как чтение их факультативно и происходит по мере надобности (накануне или после экскурсии, просмотра кинофильма, спектакля), но всё же необходимо для формирования панорамного взгляда на нашу историю и культуру, как важнейшие составляющие мировой цивилизации.

Количество же художественных текстов увеличено, их сложность повышена, а круг известных мастеров слова существенно расширен.

В результате работа над художественными текстами учащийся должен развить в себе умение находить в них смысловые центры, устанавливать причинно-временную связь событий, дифференцировать положительные и отрицательные поступки героев, прогнозировать их, мотивировать свои оценки, определять тему и идею произведения, авторскую позицию, улавливать подтекст, находя в тексте образные средства и понимая переносные значения знакомых слов, вербально занимательно оформлять разбуженные художественным мастерством эмоции, наконец, навсегда стать читателем произведений русской литературы на языке оригинала.

Если же к учебнику *Начало-плюс* обратится студент, прошедший путь изучения РКИ с помощью учебника *Начало (Вводный курс, Элементарный курс, Основной курс)*, которому уже хорошо известны концепция этого учебника и освоены шаги по восприятию лексико-грамматического материала, презентующегося в нём, студент, который прекрасно научился по этому учебнику учиться самостоятельно, то он получит новую знакомо-незнакомую

настольную книгу для самостоятельного совершенствования своих речевых языковых знаний на ещё более высоком уровне.

Список литературы.

1. Нагайцева Н.И., Кропотова Е.А. Начало: Учебник по русскому языку для студентов-иностранцев. Вводный курс / Под общ. ред. Н.И.Нагайцевой. – Харьков, 2004. – 314 с.

2. Начало. Элементарный курс: Учебник по русскому языку для студентов-иностранцев / Н.И. Нагайцева, Т.А. Снегурова и др. Под общ. ред. Н.И.Нагайцевой. – Харьков, 2006. – 488 с.

3. Начало. Элементарный курс: Учебник по русскому языку для студентов-иностранцев./ Н.И. Нагайцева, Т.А. Снегурова и др. Под общ. ред. Н.И.Нагайцевой. – Харьков, 2006. – 510 с.

4. Начало. Основной курс: Учебник по русскому языку для студентов-иностранцев / Под общ. ред. Н.И.Нагайцевой. – Харьков, 2001. – 600 с.

5. Программы по русскому языку для студентов-иностранцев основных факультетов вузов Украины III–IV уровней аккредитации. – Харьков, 2004. – 59 с.

6. Начало-плюс: Учебник по русскому языку для иностранцев/ Под общ. ред. Н.И. Нагайцевой. – Харьков, 2002. – 378 с.